SCHAEFFLER

VAT reg.nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free

7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle; Articolo

Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 37610024

4 Data spedizione/ Shipping Date: 05.06.2019

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date: M6865

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509

VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code: ML-Express & Logistics GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 1.732,4 KG
Netto/Net: 1.375,1 KG

Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 144 x KLT 4314, 9 x 0000SON

22 Specifica di destinazione/: 22225513

26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	4.992	PZ	**37610024/10**

1802322235
5009398665

916447
916444
916445
916446

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885201	0034131559	2.496 PZ	Ungheria
550003885201	0034218750	2.496 PZ	Ungheria

002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	960	PZ	**37610085/10**

1802322236-5009398666

916443

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885301	0034131522	960 PZ	Ungheria

003	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	1.920	PZ	**37610099/10**

916448
1802322237-5009398667
916449

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885501	0034187949	1.920 PZ	Ungheria

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No. **37610024**

4 Data spedizione/ Shipping Date 05.06.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
004	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496	PZ	**37610121/10**

180232238
500P3PP668

916450
916451

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin
550003885401	0034187952	2.496 PZ	Ungheria

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	916447	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S				Quantità: 1248 PZ
2	916444	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S				Quantità: 1248 PZ
3	916445	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S				Quantità: 1248 PZ
4	916446	127,9 KG	167,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 084568747-4350-10 F-563739.04.LTR1-H84#S				Quantità: 1248 PZ
5	916443	209,9 KG	249,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 083563415-4350-10 F-563739.04.RTR1-H84#S				Quantità: 960 PZ
6	916448	202,9 KG	242,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità: 960 PZ
7	916449	202,9 KG	242,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 083465731-4350-10 F-604633.RTR1-H84#S				Quantità: 960 PZ
8	916450	123,9 KG	163,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S				Quantità: 1248 PZ
9	916451	123,9 KG	163,6 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
		Articolo 083465960-4350-10 F-604633.LTR1-H84#S				Quantità: 1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

144	P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
9	P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	**37610024**
4 Data spedizione/ Shipping Date	05.06.2019

degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des „Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr" (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the „Convention on the Contract in International Road Transport" (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la „Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route" (CMR)

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Name / Nom: [illegible]
Straße / Street / Rue: AG & Co. KG
Ort / Place / Lieu: Georg-Schäfer-Straße 30
Land / Country / Pays:

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Adressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Name / Nom:
Straße / Street / Rue:
Ort / Place / Lieu:
Land / Country / Pays:

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place / Lieu:
Land / Country / Pays:

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place / Lieu: AG & Co. KG
Land / Country / Pays: Georg-Schäfer-Straße 30
Datum / Date / Date:

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identity and Number / Marques et numéros

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis

8 Art der Verpackung
Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes*
Description of Goods / Nature de la marchandise**

10 Statistiknummer
No. of statistics / No. de statistique

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight, kg / Poids brut, kg

12 Umfang in m³
Volume m³ / Cubage m³

1736 Kg

Klasse / Class / Classe — Ziffer / Number / Chiffre — Buchstabe / Letter / Lettre — (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: *payable by / A payer par*

	Absender *Sender / Expéditeur*	Währung *Currency / Monnaie*	Empfänger *Addressee / Destinataire*
Fracht *Freight Price / Prix de transport*			
Ermäßigungen *Reduction / Réductions*	-		
Zwischensumme *Subtotal / Solde*			
Zuschläge *Supplements / Suppléments*			
Nebengebühren *Incidentally fees / Frais accessoires*			
Sonstiges *Other / Divers*	+		
Gesamtsumme *Total / Total à payer*			

14 Rückerstattung
Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei *Free / Franco*
☐ Unfrei *Not free / Port dû*

20 Besondere Vereinbarungen
special agreements / Conventions particulières

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via [illegible] Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in *Established in / Etabli à* — am *at the / le* — 20__

22 Ausgefertigt in *Established in / Etabli à*
AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße
97421 [illegible]

Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

23
ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the Carrier / Signature et timbre du transporteur

24 Gut empfangen *Received the goods / Reçu la marchandise*
am *at the / le* _____ 20__
07 GIU 2019

Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the Addressee / Signature et timbre du destinataire

"Riserva di verifica su qualità e quantità"

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data used to determine the total distance, including border crossings. Les données utilisées pour déterminer la distance totale, avec des passages frontaliers

von *from / de*	bis *to / à*	km

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Kfz *Lorry / Camion*: — Amtl. Kennzeichen *registration number / numéro d'immatriculation*: — Nutzlast in kg *net weight max. / max. le poids net*:
Anhänger *Trailer / Remorque*:

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg *Weight, kg / Poids à l'expédition, kg*	Sonstiges *Others / Autres*	Güterarten *Type of Goods / Type of Marchandise*	Währung *Currency / Monnaie*	Frachtsatz *Freight Rate / Tarif*	Beförderungsentgelt *Total / Somme total*

Benutzte Genehmigungs-Nr.
used permit / Numéro de licence

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel	angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*		angeliefert *delivered / livrées*	geladen *loaded / echangées*	Differenz *Difference / Différence*
EURO-Pal. *Euro-Palets / Palettes Euro*				Gitter-Box *Mesh Palets/Grill Palettes*			

1. Blatt (weiß) — Rechnung für Auftraggeber
1st leaf (white) — Invoice for the client
1er exemplaire (blanc) — Facture pour le commentant

2. Blatt (grün) — Frachtführer
2nd leaf (green) — Carrier
2e exemplaire (vert) — Transporteur

3. Blatt (blau) — Empfänger
3rd leaf (blue) — Addressee
3e exemplaire (bleu) — Destinataire

4. Blatt (rot) — Absender
4th leaf (rose) — Sender
4e exemplaire (rouge) — Expéditeur

21 + 22 Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. *The items with bold lines must be filled by the carrier. Les parties encadrées grasses doivent être remplies par le transporteur.*

1-15 einschließlich *including / y compris et*

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders *To be completed under the responsibility of the sender / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur*

*For dangerous goods is, except the possible certificate, indicated on the last line of the column the class, the number and, if applicable, the letter.
*En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire (à défaut d'une attestation), d'indiquer sur la dernière ligne de la colonne: la classe, le chiffre et la lettre.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! ©druckhoch3.de

2010-10